

au

Architecture and Urbanism

2010:08 No.479

発行者／編集者

吉田信之

デザイン・コンサルタント

マッシモ・ヴィネリ

アドヴァイザー

安藤忠雄、大阪

ジャック・ヘルツォーグ、バーゼル

伊東豊雄、東京

レム・コールハース、ロッテルダム

テレンス・ライリー、ニューヨーク

セシル・バルモンド、ロンドン

ジャン-ルイ・コーエン、パリ

トシコ・モリ、ケンブリッジ

モーゼン・モスタファヴィ、ケンブリッジ

西沢立衛、東京

8

カレンツ：SHoPアーキテクトがボツワナのイノベーション・ハブを設計／MVRDVとADEPTが文化施設「ハウス・オヴ・カルチュア・アンド・ムーヴメント」設計競技に勝利／エリック・ファン・エゲラートがモスクワのVTBアリーナ・スタジアム設計競技で勝利

特集：スイスの建築：変わらない感性

12

クリスチャン・ケレツ

ロイチェンバッハの学校

28

ギゴン／ゴヤー

スイス交通博物館

38

EM2N

シティ・ガーデン・ホテル

ローゼンベルク区での改装プロジェクト 44

48

ヴァレリオ・オルジアティ

スイス国立公園の新ヴィジター・センター

56

ローカルアーキテクチュア、ビュロー・ダルシテクチュール・ダニエロ・マ
ンダーダ

サン・ルー婦人奉仕者共同体のための仮設教会

60

ピーター・マークリ

スイス・リー・ネクスト

68

スイス連邦工科大学(ETH)チューリッヒ校／スタジオ・モンテ・ローザ

新たなモンテ・ローザの山小屋

76

グラマツィオ・アンド・コーラー

リーディコンの私邸

スイス連邦工科大学(ETH)チューリッヒ校におけるデジタル・マテリアリ
ティ・リサーチ 82

94

ミラー・アンド・マランタ

スパ・サメダン

湖岸の別荘 100

106

クリスト・アンド・ガンテンバインAGアーキテクテン

スイス国立博物館、修復

スイス国立博物館、増築 112

114

マルクス・ヴェスビ・ジェローム・ド・ムロン・アーキテクト

キャヴィアーノの木造住宅

118

アムライン・ギーガー・アーキテクテン

ヴィラ・サローナ、住宅型老人ホーム

122

ボルツハウザー・アーキテクテン

ドゥブス通りのアトリエ

サステイナビリティ・サーヴェイ vol. 2:

スイスのサステイナビリティ 64

ジルケ・グランヴァルド

気候をデザイン要素に 128

ローマン・ブルーナー、クリスチャン・ヘネガー

表紙：スイス連邦工科大学(ETH)チューリッヒ校／スタジオ・モンテ・ローザ設計、新たなモン
テ・ローザの山小屋。

撮影：トナティウ・アンプロゼッティ、ETHチューリッヒ校／スタジオ・モンテ・ローザ提供。

◎建築と都市 479号 平成22年7月27日発行

毎月1回27日発行 昭和46年3月3日第三種郵便物認可

定価2,500円(本体2,381円)

年間購読料30,000円(年12冊/税・送料込み)

発行：株式会社エー・アンド・ユー 〒113-0034 東京都文京区湯島2-30-8

電話：(03) 3816-2935 (代) FAX：(03) 3816-2937

E-mail：au@japan-architect.co.jp URL：http://www.shinkenchiku.net

振替：00130-5-98119

印刷：図書印刷株式会社

取次店：トーハン・日販・大阪屋・中央社・栗田・鎌谷・大洋社・西村

Publisher/Editor:
Nobuyuki Yoshida

Design Consultant:
Massimo Vignelli

Advisers:
Tadao Ando, Osaka
Jacques Herzog, Basel
Toyo Ito, Tokyo
Rem Koolhaas, Rotterdam
Terence Riley, New York
Cecil Balmond, London
Jean-Louis Cohen, Paris
Toshiko Mori, Cambridge
Mohsen Mostafavi, Cambridge
Ryue Nishizawa, Tokyo

Distributor:
Shinkenchiku-sha Co., Ltd.:
Sawa Kato
Emiko Yazawa

Cover: *New Monte Rosa Hut* by Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETH Zurich) / Studio Monte Rosa.

Photo: *Tonatiuh Ambrosetti*, courtesy of ETH Zurich / Studio Monte Rosa.

©A+U Publishing Co., Ltd. 2010 Printed in Japan
Published by A+U Publishing Co., Ltd. 30-8 Yushima 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0034, Japan
Tel: +81-3-3816-2935 Fax: +81-3-3816-2937
E-mail: au@japan-architect.co.jp URL: <http://www.shinkenchiku.net>

A+U Publishing Pte., Ltd.
No. 67 Circular Road #03-01, Singapore 049421, Singapore
Tel: +65-6557-0537 Fax: +65-6557-0531

a+u = Architecture and Urbanism is handled exclusively by Shinkenchiku-sha Co., Ltd.
31-2 Yushima 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-8501, Japan
Tel: +81-3-3816-2532 Fax: +81-3-3812-8229 E-mail: ja-business@japan-architect.co.jp
Subscription rate for 2010 outside Japan
¥42,000 (Airmail – Asia), ¥45,000 (Airmail – Europe, North America, Oceania, & Middle East),
¥49,000 (Airmail – South America & Africa)
U.S.Dollars, Euro, Sterling Pounds and Swiss Francs equivalent to the above Japanese Yen prices are acceptable. Your remittance should be converted at the current exchange rate when you remit us.

Currents: SHoP Architects to Design Botswana Innovation Hub / MVRDV and ADEPT Win Competition for House of Culture and Movement / Erick van Egeraat Wins Competition for VTB Arena Stadium in Moscow

Feature: Swiss Sensibilities

12

Christian Kerez

Leutschenbach School

28

Gigon / Guyer

Swiss Museum of Transport

38

EM2N

Hotel City Garden

Conversion Rosenberg 44

48

Valerio Olgiati

The New Visitor Center for the Swiss National Park

56

Localarchitecture and Bureau d'Architecture Danilo Mondada

A Temporary Chapel for the Deaconesses of St-Loup

60

Peter Märkli

Swiss Re Next

68

Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETH Zurich) /

Studio Monte Rosa

New Monte Rosa Hut

76

Gramazio & Kohler

Private House in Riedikon

Research in Digital Materiality Conducted at Swiss Federal Institute of Technology Zurich (ETH Zurich) 82

94

Miller & Maranta

Spa Samedan

Villa on the Lake Shore 100

106

Christ & Cantenbein AG Architekten

Swiss National Museum, Restoration

Swiss National Museum, Extension 112

114

Markus Wespi Jérôme de Meuron architects

Wood House in Caviano

118

amrein giger architekten

Villa Saron, Residential Care Home

122

Boltshauser Architekten

Atelier Dubsstrasse

Sustainability Survey vol. 2:

Sustainability in Switzerland 64

Sylke Gruhnwald

Climate as a Design Factor 128

Roman Brunner, Christian Hönger